

Lesson 316

Vocabulary Summary: Simplified:

现在父母养小孩的方法
Xiànzài fùmǔ yǎng xiǎohái de fāngfǎ
Right now the ways that parents raise their
kids

跟之前的方法有点不一样了
Gēn zhīqián de fāngfǎ yǒudiǎn bù yīyàng
le
It is a little different from how they did in
the past

最大的不同是因为科技产品的影响
Zuì dà de bùtóng shì yīnwèi kējì chǎnpǐn
de yǐngxiǎng
The biggest different is due to the
influence of technology

让现在的小孩比较难控制
Ràng xiànzài de xiǎohái bǐjiào nán
kòngzhì
Which makes kids today harder to control

以前，大部分的家里只有一台电视
Yǐqián, dàbùfèn de jiālǐ zhǐ yǒu yī tái
diànshì
In the past, most houses only had
television set

而且没有电脑
Érqiě méiyǒu diànnǎo
And no computer

小孩做功课的时候
Xiǎohái zuò gōngkè de shíhòu
When children did their homework

是用笔写字
Shì yòng bǐ xiězì
They used pens to write their homework

Vocabulary Summary: Traditional:

現在父母養小孩的方法
Xiànzài fùmǔ yǎng xiǎohái de fāngfǎ
Right now the ways that parents raise their
kids

跟之前的方法有點不一樣了
Gēn zhīqián de fāngfǎ yǒudiǎn bù yīyàng
le
It is a little different from how they did in
the past

最大的不同是因為科技產品的影響
Zuì dà de bùtóng shì yīnwèi kējì chǎnpǐn
de yǐngxiǎng
The biggest different is due to the
influence of technology

讓現在的小孩比較難控制
Ràng xiànzài de xiǎohái bǐjiào nán
kòngzhì
Which makes kids today harder to control

以前，大部分的家裡只有一台電視
Yǐqián, dàbùfèn de jiālǐ zhǐ yǒu yī tái
diànshì
In the past, most houses only had
television set

而且沒有電腦
Érqiě méiyǒu diànnǎo
And no computer

小孩做功課的時候
Xiǎohái zuò gōngkè de shíhòu
When children did their homework

是用筆寫字
Shì yòng bǐ xiězì
They used pens to write their homework

Vocabulary Summary: Simplified:

还有用课本查资料

Háiyǒu yòng kèběn chá zīliào
And use their textbook to look up
information

到了晚上

Dào le wǎnshàng
When evening came

父母只要把电视关掉

Fùmǔ zhǐ yào bǎ diànshì guāndiào
Parents on;y had to turn off the television

而且叫小孩子把玩具都收起来

Érqiě jiào xiǎoháizi bǎ wánjù dōu
shōuqǐlái
And tell their kids to put away their toys

就让他们去睡觉了

Jiù ràng tāmen qù shuìjiào le
And let then go to bed

不过，现在有很多的小孩

Búguò, xiànzài yǒu hěnduō de xiǎohái
But nowadays therer are many cildren

因为功课上的需要

Yīnwèi gōngkè shàng de xūyào
Who for homework

必须有他们自己的电脑

Bìxū yǒu tāmen zìjǐ de diànnǎo
They have to have their own computer

所以电脑游戏就慢慢地取代了男孩子的
玩具

Suǒyǐ diànnǎo yóuxì jiù màn màn de
qǔdài le nánháizi de wánjù
So computer games have slowly replaced
boys' toys

Vocabulary Summary: Traditional:

還有用課本查資料

Háiyǒu yòng kèběn chá zīliào
And use their textbook to look up
information

到了晚上

Dào le wǎnshàng
When evening came

父母只要把電視關掉

Fùmǔ zhǐ yào bǎ diànshì guāndiào
Parents on;y had to turn off the television

而且叫小孩子把玩具都收起來

Érqiě jiào xiǎoháizi bǎ wánjù dōu
shōuqǐlái
And tell their kids to put away their toys

就讓他們去睡覺了

Jiù ràng tāmen qù shuìjiào le
And let then go to bed

不過，現在有很多的小孩

Búguò, xiànzài yǒu hěnduō de xiǎohái
But nowadays therer are many cildren

因為功課上的需要

Yīnwèi gōngkè shàng de xūyào
Who for homework

必須有他們自己的電腦

Bìxū yǒu tāmen zìjǐ de diànnǎo
They have to have their own computer

所以電腦遊戲就慢慢地取代了男孩子的
玩具

Suǒyǐ diànnǎo yóuxì jiù màn màn de
qǔdài le nánháizi de wánjù
So computer games have slowly replaced
boys' toys

Vocabulary Summary: Simplified:

跟女孩子的娃娃
Gēn nǚháizi de wáwa
And girls' dolls

因为这样
Yīnwèi zhè yàng
Because of this

父母有时候搞不清楚
Fùmǔ yǒu shíhòu gǎo bù qīngchǔ
Parents sometimes get confused

他们的孩子是在做功课
Tāmen de háizi shì zài zuò gōngkè
Whether their children are doing homework

还是玩游戏
Háishì wán yóuxì
Or playing games

而且，大部分的青少年都有他们自己的手机
Érqiě, dàbùfèn de qīngshàonián dōu yǒu tāmen zìjǐ de shǒujī
Moreover, most teenagers have their own cell phones

有的孩子也常利用父母睡觉的时候
Yǒu de háizi yě cháng liyòng fùmǔ shuìjiào de shíhòu
Some children often use the time their parents are sleeping

跟朋友讲电话
Gēn péngyǒu jiǎng diànhuà
To talk on the phone with their friends

Vocabulary Summary: Traditional:

跟女孩子的娃娃
Gēn nǚháizi de wáwa
And girls' dolls

因為這樣
Yīnwèi zhè yàng
Because of this

父母有時候搞不清楚
Fùmǔ yǒu shíhòu gǎo bù qīngchǔ
Parents sometimes get confused

他們的孩子是在做功課
Tāmen de háizi shì zài zuò gōngkè
Whether their children are doing homework

還是玩遊戲
Háishì wán yóuxì
Or playing games

而且，大部分的青少年都有他們自己的手機
Érqiě, dàbùfèn de qīngshàonián dōu yǒu tāmen zìjǐ de shǒujī
Moreover, most teenagers have their own cell phones

有的孩子也常利用父母睡覺的時候
Yǒu de háizi yě cháng liyòng fùmǔ shuìjiào de shíhòu
Some children often use the time their parents are sleeping

跟朋友講電話
Gēn péngyǒu jiǎng diànhuà
To talk on the phone with their friends

Vocabulary Summary: Simplified:

那些想要完全控制自己小孩的父母
Nàxiē xiǎngyào wánquán kòngzhì zìjǐ
xiǎohái de fùmǔ
For those parents who want to completely
control their kids

可能就要找更厉害的科技
Kěnéng jiù yào zhǎo gèng lìhài de kējì
They will need to find more capable
technology

来控制他们小孩的科技产品才行
Lái kòngzhì tāmen xiǎohái de kējì chǎnpǐn
cái xíng
If they really do something bad

Vocabulary Summary: Traditional:

那些想要完全控制自己小孩的父母
Nàxiē xiǎngyào wánquán kòngzhì zìjǐ
xiǎohái de fùmǔ
For those parents who want to completely
control their kids

可能就要找更厲害的科技
Kěnéng jiù yào zhǎo gèng lìhài de kējì
They will need to find more capable
technology

來控制他們小孩的科技產品才行
Lái kòngzhì tāmen xiǎohái de kējì chǎnpǐn
cái xíng
If they really do something bad

Lesson 315 Notes (Simplified / Traditional):

1. jiào is used to mean “to tell” in *Dào le wǎnshàng , fùmǔ zhǐ yào bǎ diànshì guāndiào , érqǐè jiào xiǎoháizi bǎ wánjù dōu shōuqǐlái , jiù ràng tāmen qù shuǐjiào le .*

jiào 叫 / 叫 to call

Dào le wǎnshàng , fùmǔ zhǐ yào bǎ diànshì guāndiào , érqǐè jiào xiǎoháizi bǎ wánjù dōu shōuqǐlái , jiù ràng tāmen qù shuǐjiào le

到了晚上，父母只要把电视关掉，而且叫小孩子把玩具都收起来，就让他们去睡觉了 /
到了晚上，父母只要把電視關掉，而且叫小孩子把玩具都收起來，就讓他們去睡覺了。

When evening came , parents only had to turn off the television , and tell their kids to put away their toys , and let them go to bed .

2. We have seen *lihài* used in the past to mean “formidable” or “to exceed expectations.” Here it is used as meaning “capable” in *Nàxiē xiǎngyào wánquán kòngzhì zìjǐ xiǎohái de fùmǔ , kěnéng jiù yào zhǎo gèng lihài de kējì lái kòngzhì tāmen xiǎohái de kējì chǎnpǐn cái xíng .*

lihài 厉害 / 厲害 capable

Nàxiē xiǎngyào wánquán kòngzhì zìjǐ xiǎohái de fùmǔ , kěnéng jiù yào zhǎo gèng lihài de kējì lái kòngzhì tāmen xiǎohái de kējì chǎnpǐn

那些想要完全控制自己小孩的父母，可能就要找更厉害的科技来控制他们小孩的科技产品才行 /
那些想要完全控制自己小孩的父母，可能就要找更厲害的科技來控制他們小孩的科技產品才行。

For those parents who want to completely control their kids , they will need to find more capable technology to control their kids’ technology .